

# H-LINE Marine Diesel Engines Operation manual

VH4.65 VH4.80

**VH4.80** 

350102.01



# **Operation manual**

# いにです。 VH4.65 VH4.80

Serial numbers

Engine serial number Vetus:	
Engine serial number Hyundai:	
Gearbox serial number:	

Please enter the serial numbers here. These numbers should be quoted when inquiring about Customer Service, Repairs or Spare Parts (see page 6).

We reserve the right to make any changes without previous notice.

Copyright © 2017 Vetus B.V. Schiedam Holland

Please read and observe the information given in this operation manual. This will enable you to avoid accidents, preserve the manufacturer's warranty and maintain the engine in peak operating condition.

For the Guarantee Conditions, see the Vetus Diesel Service and Warrantee Manual.

This engine has been built exclusively for the application specified in the scope of supply and is to be used only for the intended purpose. Any use exceeding that scope is considered to be contrary to the intended purpose. The manufacturer will not not assume responsibility for any damage resulting therefrom. The risks involved are to be borne by the user.

Use in accordance with the intended purpose also implies compliance with the conditions laid down by the manufacturer for operation, maintenance and servicing. The engine should only be operated, maintained and serviced by persons which are familiar with the former and the hazards involved.

The relevant accident prevention guidelines and other generally accepted safety and industrial hygiene regulations must be observed.

Unauthorized engine modifications will invalidate any liability claims against the manufacturer for resultant damage.

Manipulations of the injection and regulating system may also influence the performance of the engine, and its emissions. Adherence to legislation on pollution cannot be guaranteed under such conditions.

# Contents

Introduction

Maintenance schedule

	Serial numbers	1	5	Maintenance	
				Checking the oil level	25
1	Introduction	4		Checking the coolant level	26
				Checking and cleaning the	
2	Engine description			raw water strainer	27
	General	6		Draining water from the water	
	Identification of engine parts	8		separator/fuel filter	28
	Control panels	10		(Bleeding)	29
				Battery, cables and cable	
3	Use			connections	30
	General guidelines	12		Changing the oil	32
	First commissioning	13		Checking the gearbox oil level	34
	Running-in	16		Changing the gearbox oil	35
	Starting	17		Replacing the fuel filter	36
	(Pre-heating)	18		Cleaning fuel lift pump	37
	Cruising	20		Checking the V-belts	38
	Stopping	22		Checking flexible engine mounts	s 40
				Checking hose connections	40
4	Routine maintenance			Checking fastenings	40

Cleaning the heat exchanger	48
Checking engine rpm	51

## Winter lay-up

Checking valve clearance

Coolant replacement

Checking the raw water pump

	Winter storage procedure	52
	Recommissioning after winter	
	storage	55
7	Troubleshooting	58
8	Technical Data	64
9	Operating media	
	Lubrication Oil	66
	Fuel	67
	Coolant	68

10	Wiring Diagrams	69
11	Overall Dimensions	72

William Diam

# Introduction

# Dear Customer,

Vetus diesel engines are designed both for pleasure and commercial craft. Consequently, a wide range of variants are offered to meet the requirements of specific cases.

Your engine is appropriately equipped for your vessel, which means that not necessarily all components described in this manual are mounted to your engine.

We have endeavoured to highlight any differences so that you will able to locate the operating and maintenance instructions relevant to your engine quickly and easily.

Please read this manual before starting your engine and always observe the operating and maintenance instructions.

We are available to help with any additional inquiries.

Sincerely, VETUS B.V.

# Introduction

# Safety measures



All safety instructions in this manual are designated by the accompanying symbol. Please follow them carefully.

Pass the safety instructions to other persons operating the engine as well.

General regulations and laws for safety and accident prevention must also be observed.

- Never attempt to touch moving parts when the engine is running.
- Never touch hot parts of the engine, and keep flammable materials well away from the engine.
- Always stop the engine before checking or adjusting components.
- Always stop the engine before checking or topping up the coolant or oil.
- NEVER open cap on top of header tank when the engine is at operating temperature.
- Always carry out maintenance safely by only using tools well matched in size.

# **Engine description**

## MARINE DIESEL ENGINE $\Pi$ vetus SCHIEDAM HOLLAND н XXXXXXXXXXXXX Type: Engine Nr.: 123456 654321 XX HP XXXX BPM Power XX kW Mfg Date: XX/XXXX Weight, approx. XXX kg BSO cert.: XXXXXXXXX Meets exhaust emission regulations **CE** 0614 acc. 2013/53/EU Light Diesel Fuel Only (B7Allowed)

## VD00232

# Engine data tag

The VETUS engine serial number and performance data are printed on the engine data tag.

Model and engine serial number must be given when ordering spare parts.

The VETUS engine data tag is attached to

Engine data tag location

VD01080

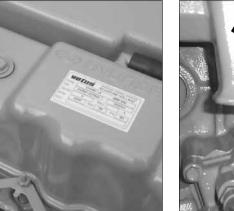
the valve cover.

The HYUNDAI engine serial number is stamped at the indicated spot.

6

**Engine serial number** 

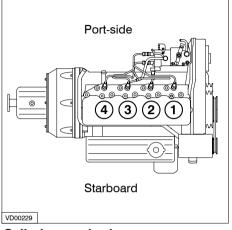






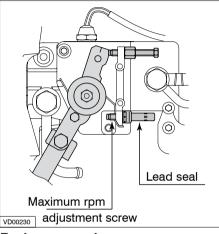
# General

# **Engine description**



# Cylinder numbering

Cylinders are numbered consecutively, beginning at the front end.



# Fuel pump seal

The manufacturer shall not be held liable for damages resulting from adjustments made to the fuel injection pump. The maximum engine speed adjustment screw has been sealed to prevent this.

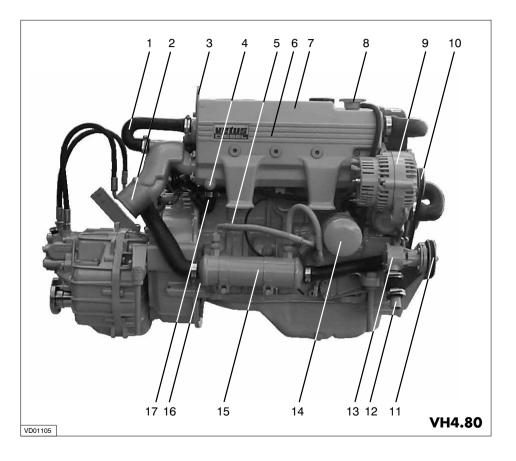


Adjustments to the fuel pump are to be carried out by authorized Vetus-Service specialists only.

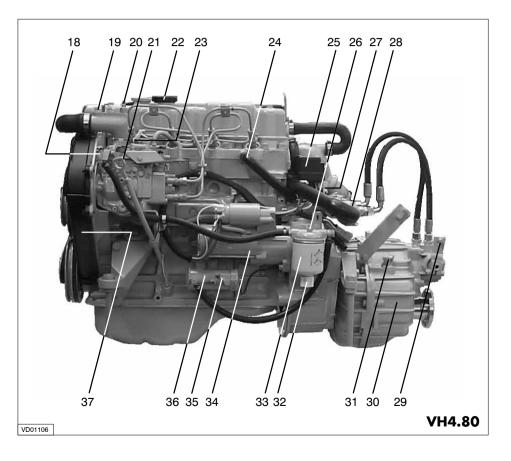
# **Engine description**

# Identification of engine parts Starboard

- 1 Airvent connection
- 2 Exhaust injection bend VH4.65: Ø 60 mm VH4.80: Ø 75 mm
- 3 Lifting eye
- 4, 5 Cooling system drain plug
  - 6 Heat exchanger
  - 7 Expansion tank
  - 8 Filler cap for cooling system
  - 9 Alternator
- 10 V-belt alternator/ coolant pump
- 11 V-belt raw water pump
- 12 Raw water inlet ø 25 mm
- 13 Raw water pump
- 14 Oil filter
- 15 Oil cooler
- 16 Raw water drain plug
- 17 Calorifier connection, engine 'IN' (ø 22 mm)
- 18 Connection for throttle push-pull cable
- 19 Cooling system air bleed nipple
- 20 Temp. switch coolant



# Identification of engine parts Port-side

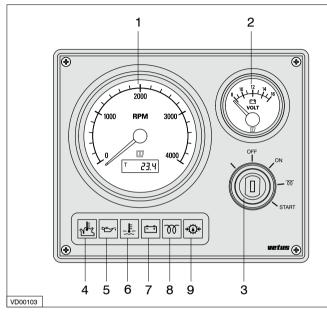


# **Engine description**

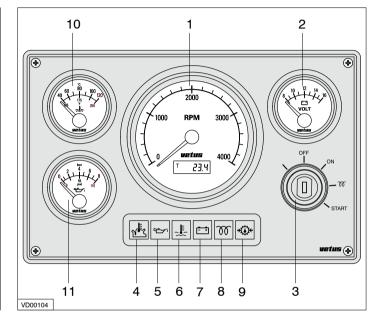
- 21 Oil dipstick
- 22 Oil filler cap
- 23 Fuel return pipe connection ø 8 mm
- 24 Calorifier connection, engine 'OUT' (ø 17 mm)
- 25 Electrical system connection box
- 26 Water separator/fuel filter air bleed nipple
- 27 Fuse
- 28 Gearbox lube oil cooler
- 29 Connection for gearbox push-pull cable
- 30 Gearbox
- 31 Gearbox filler cap/ oil dipstick
- 32 Water separator/ fuel filter drain plug
- 33 Water separator/ fuel filter
- 34 Starter motor
- 35 Fuel supply pipe connection ø 8 mm
- 36 Fuel lift pump
- 37 Distribution cover

# **Engine description**

# **Control panels**



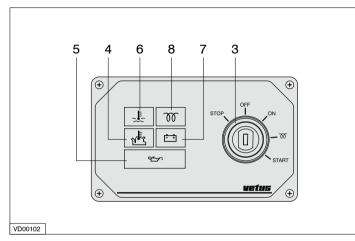
Basic panel (model 22) Fly-bridge panel (excl. voltmeter, model 21)



Extended panel (model 34)

# **Control panels**

# **Engine description**



# Sailingboat panel (model 10)

- 1 Tachometer/Operating hours counter
- 2 Voltmeter
- 3 Starter pre-heat switch/lock
- 4 Warning light high raw water temperature
- 5 Warning light low oil pressure
- 6 Warning light high coolant temperature
- 7 Warning light battery charging
- 8 Indicator light pre-heating
- 9 Warning light gearbox low oil pressure \*

- 10 Temperature gauge, coolant
- 11 Oil pressure gauge

\*) This is an option, not fitted as standard.

# General guidelines for use

Implementing the following recommendations will result in longer life and better performance and more economical operation of your engine.

- Carry out the maintenance described regularly, including the 'Daily procedures before starting'.
- Use anti-freeze in the engine coolant all year long, this helps prevent corrosion as well as protecting against frost damage. For specifications see page 68.
- Never run the engine without a thermostat.
- Use a good quality lubricating oil. For specifications see page 66.
- Use a good quality diesel fuel that is free of water and other pollutants.
- Always stop the engine immediately if one of the warning lamps for oil pressure, high coolant temperature, high raw water temperature or battery charging lights up.

# **First commissioning**



# Commissioning the engine

Before starting the engine for the first time, the following procedures must be carried out:

# Filling with engine oil

As a rule engines are delivered empty of oil.

Fill the engine with oil through the filler neck on top of the valve cover, for quantity and specification see page 66.

Check the oil level with the dipstick, see page 25.

# **Engine Oil**

4.9 litres (1.1 UKgal) 15W40

API: CD, CE or CF4 CCMC: D4, D5

For example:

- Vetus Marine Diesel Engine Oil
- Shell Rimula R4 15W40

# **First commissioning**

# Use

Vetus engines are normally equipped with ZF-Hurth or Technodrive gearboxes.

In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual.



# Filling gearbox with oil

Fill the gearbox with oil.

Check the oil level with the dipstick, see n page 34.

ZF Hurth:	
model ZF25A	: 1,8 litres
	(3.2 UKpt)
model ZF25	: 2,5 litres
	(4.4 UKpt)

# Technodrive:

ATF\*)

ATF\*)

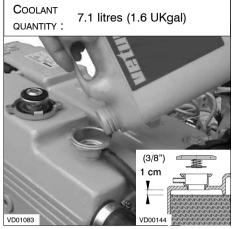
model TM345	: 1,6 litres	Engine oil
	(2.8 UKpt)	SAE 20W40-CD
model TM345A	1,6 litres	Engine oil
	(2.8 UKpt)	SAE 20W40-CD

\*) ATF: Automatic Transmission Fluid type A, Suffix A.

\*) ATF: Automatic Transmission Fluid type A, Suffix A.

# **First commissioning**

# Use



Filling the cooling system

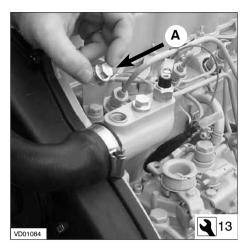
Remove the cap of the filler neck on the top of the heat exchanger housing.

Remove plug A, so that air can escape from the cooling system.

Fill the cooling system. Replace plug A as soon as coolant flows out.

Use a mixture of 40% antifreeze (ethyleneglycol based) and 60% tap water or use a special coolant.

For specifications see page 68.



The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8") below the lower edge of the filler neck.

Bleeding will take place automatically during filling!

Replace the filler cap.

After the engine has run for the first time and has reached operating temperature and has cooled down again to ambient temperature, check the coolant level in the heat exchanger housing.

# WATER HEATER

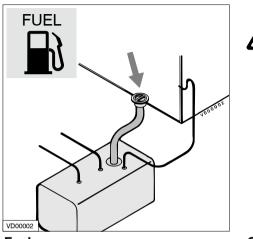
If a water heater is connected to the engine and this heater is positioned above the upper side of the engine then bleeding of the heater will not take place automatically! Fill the heater separately to bleed the cooling system completely.

If necessary, add coolant.



Never fill the cooling system with sea water or brackish water.

Use





Never fill the fuel tank while the engine is running. Do not spill fuel. Prevent unnecessary pollution.

# First commissioning Running-in

# Fuel

Ensure that the fuel tank is filled with diesel fuel.

Use only clean, water-free, commercial approved diesel fuel.

For fuel grade see page 67.

Bleed the fuel system, see page 29.

# Other preparations

- Check battery and cable connections.
- Start the engine, see page 17, and let it run for about 10 minutes without load. Check the engine and all connections (fuel, cooling water and exhaust) for leaks.

# **Running-in**

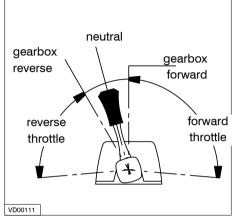
In order to ensure a long life for your engine, please observe the following for the first 50 operating hours:

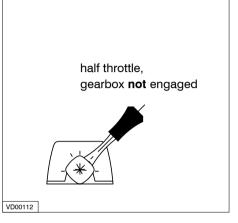
- Allow the engine to reach operating temperature before applying a load.
- Avoid fast acceleration.
- Do not allow the engine to run faster than 3/4 of maximum RPM.

# Starting

Before starting, **ALWAYS** check the following points:

- · Engine oil level.
- · Coolant level.
- Sea cock open.
- Main switch 'on'.
- Gearbox in 'NEUTRAL' position.





# After repair work:

Check that all guards have been replaced and that all tools have been removed from the engine.

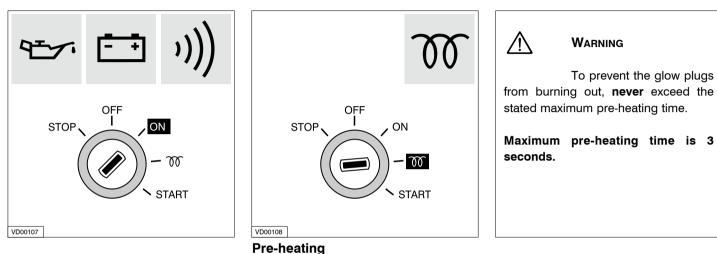
When starting with pre-heating, do not use any other substance (e.g. injection with 'Easy Start'). Doing so could result in an accident.

# **Preparation starting**

Before starting the engine, always check that the control lever(s) is (are) in the neutral position. Set the control lever to 'half throttle' **with-out** engaging the gearbox.



Never start the engine with the fuel injection pump removed. Disconnect battery. Use

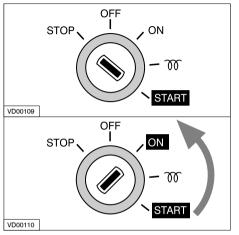


Turn the start key on the instrument panel clock-wise; the warning lights for oil pressure and alternator will now light up and the alarm buzzer will sound.

Turn the key further clockwise to the ' or ' position; only the pre-heating indicator light will be lit now.

Hold the key in this position for about 2 seconds.

# Starting



# 

Release the key if the engine does not fire within 10 seconds. Wait until the starter motor has stopped running completely before turning the key to the '**START**' position again. Never allow the starter motor to run for more than 30 seconds consecutively.

# Starting

Now turn the key further to the '**START**' position.

Release the key as soon as the engine fires (the key will return to the 'on' position) and throttle back.

Leave the key in this position while the engine is running.

Check that the indicator lights for oil pressure and alternator are off. Cooling water should now flow out of the exhaust; if this is not the case, stop the engine immediately. Before submitting the engine to full load it should be brought up to operating temperature as quickly as possible by running at 3/4 of maximum revs. **NEVER** turn the main switch off while the engine is running.

# Cruising

# Use

The instrument panel is provided with the following instruments (Depending of the type of panel, see page 10 and 11).

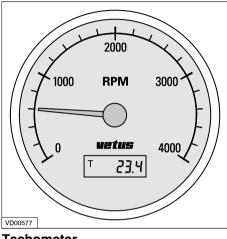
WARNING

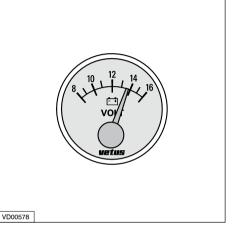
Never turn the key to the 'START' position while the engine is running. Doing so will damage the starter motor.

When the engine reaches operational temperature, exhaust gases should be colourless or light-blue. (In the winter, the low temperatures will turn the exhaust emissions white.)

If black smoke is emitted from the exhaust. this indicates that combustion is incomplete.

If white smoke is emitted, this indicates combustion of oil forced up.





# Voltmeter

Indicating the battery voltage.

When the engine is running, the battery voltage should be between 12 and 14 Volts.

With the engine stopped and the start key in the first position, the voltmeter should indicate 12 Volts.

Tachometer

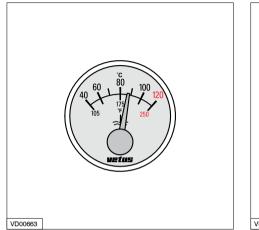
Indicating the number of revolutions per minute of the engine.

Avoid idling for more than 10 minutes. Also the number of running hours is indicated.

Idling speed, VH4.65 850 rpm

VH4.80 850 rpm

# Cruising



**Temperature gauge** 

Indicating the temperature of the internal cooling system.

The operating temperature is  $76^{\circ}C - 85^{\circ}C$ . In case the engine is overheated: turn off the engine and establish the cause, see fault finding table, page 59 .. 63.





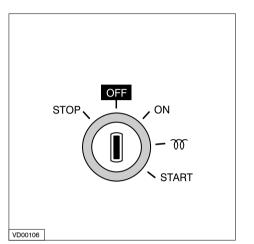
With the engine at operating temperature, the oil pressure is:

When idling: at least 0.8 bar (6 psi). In case the oil pressure is too low: turn off the engine and establish the cause, see fault finding table, page 59 .. 63.

97.	<u></u>	
	<sub>γ</sub> εζ	
		$\mathfrak{M}$

# Warning lights

None of the five warning lights should light up while the engine is running. Oil pressure, battery charging and temperature indicator lights are all connected to an alarm buzzer. If this alarm buzzer sounds while running, **Stop THE ENGINE IMMEDI-ATELY!**  Use

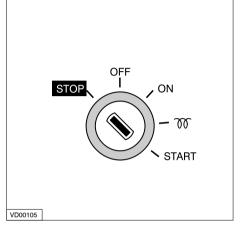


# Stopping

Reduce engine speed to idle and shift the gearbox to 'NEUTRAL'. Turn the key to the left to the 'OFF' position.

If the engine is not to be used for some time, it is recommended that the sea cock is closed and the battery main switch turned off.

Never stop the engine immediately after it has been in operation for a long time. Allow the engine to idle for a few minutes before stopping.



Stopping

N.B. The 'STOP' position, left of the 'OFF' position on the control panel, has normally no function for this engine.

When 2 control panels are connected to one engine, the engine can always be stopped by turning the key to the 'STOP' position, no matter what the position is of the key on the other panel.

# Introduction

# **Routine Maintenance**

# Introduction

The following guidelines should be observed for daily and periodic maintenance. Perform each function at the indicated time interval.

The intervals stated are for normal operational conditions. Service the unit more frequently under severe conditions.

Failure to carry out maintenance can result in faults and permanent damage to the engine.

No claim can be made on the Guarantee if maintenance has been neglected.

# **Routine Maintenance**

# Maintenance schedule

page 51

Every 10 hours or daily, before starting	
Check engine oil level	page 25
Check coolant level	page 26
Check water strainer	page 27
After the first 50 hours	
Drain water from fuel filter	page 28
Engine oil change	page 32
Replace oil filter	page 32
Gearbox oil change	page 35
Replace fuel filter	page 36
Check idle rpm	page 51

Every 100 hours, at least once every year	
Drain water from fuel filter	page 28
Battery, cables and cable connections	page 30
Check gearbox oil level	page 34

Every 250 hours, at least once every year	
Engine oil change	page 32
Replace oil filter	page 32



Stop the engine before carrying out any maintenance work.

Every 500 hours, at least once every year	
Gearbox oil change	page 35
Replace fuel filter	page 36
Cleaning fuel lift pump	page 37
Check V-belts	page 38
Check flexible engine mounts	page 40
Check engine for leaks	page 40
Check tightness of all fasteners, bolts and nuts	page 40

Every 1000 hours, at least once every 2 years		
Check valve clearance	page 41	
Raw water pump inspection	page 44	
Replace coolant	page 46	

Every 1600 hours	
Replace timing-belt	*
When required	
Bleeding fuel system	page 29
Cleaning heat exchanger	page 48

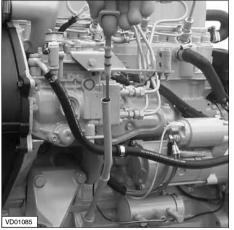
Check idle rpm

\* Consult a Vetus Hyundai specialist!

# Checking engine oil level

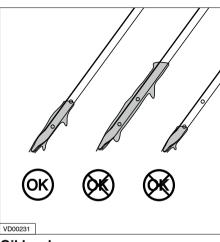
# Maintenance

Daily, before starting.



Check oil level

Turn the engine off. The dipstick is located on the port-side of the engine.



# Oil level

The oil level must be at or near the upper mark on the dipstick\*. If necessary top up with the same brand and type of oil. The oil filling cap is on top of the the valve cover.

\*) The difference between the two oil level marks is: 1.2 litres (2 UKpt)

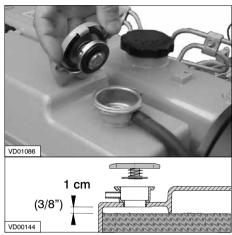


Topping up oil

# Maintenance

# **Checking coolant level**

Daily, before starting.



# **Checking coolant level**

Check the coolant level in the header tank. This has to be checked when the engine is **cold**.

Remove the cap of the filler neck on the heat exchanger.

The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8") below the lower edge of the filler neck.



If necessary, top up.

When topping up coolant, remove plug A, so that air can escape from the cooling system.

# $\triangle$

Topping up coolant

Never fill the cooling system with sea water or brackish water.

The internal cooling system can be filled with a mixture of anti-freeze (40 %) and tap water (60 %) or with a special coolant. For specification, see page 68.

Never open the cap on the header tank when the engine is at operating temperature.

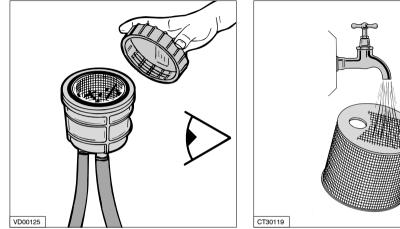
WARNING



# Checking and cleaning the raw water strainer

# Maintenance

Daily, before starting.



Checking the raw water strainer

Check daily whether there is any dirt in the raw water strainer.



# Cleaning the strainer

Close the seacock before removing the lid of the water strainer.

Clean the raw water strainer as often as is necessary, depending on the pollution of the waterways, but at least once every 6 months. A clogged raw water strainer will result in excessive temperatures or overheating of the engine coolant.

Check the sealing between the lid and housing after cleaning and re-assembling the strainer. An improperly sealed lid will result in air sucked in by the sea water pump which again will result in overheating of the engine.

# Maintenance

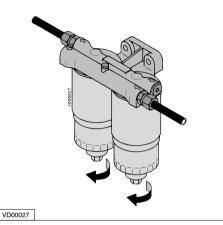
# Draining of water from the water separator/fuel filter

Every 100 operating hours.



**Empty fuel filter** 

- Open the drain plug at the lower side of the filter.
- Drain the water and close the drain plug.



Empty water separator

Empty the separately installed water separator/fuel filter:

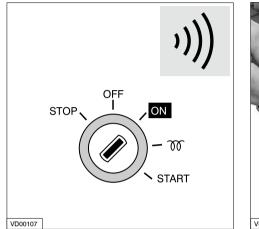
- Open the drain plug at the lower side of the filter.
- Drain the water and close the drain plug.

Note : The water separator is not within the scope of supply but installation is required!

# Draining of water from the water separator/fuel filter

# Maintenance

Every 100 operating hours.





# Bleeding

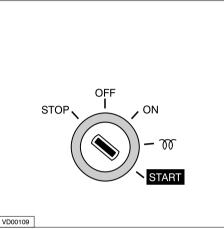
After the water separator/fuel filter has been drained, the air has to be bled from the fuel system.

The fuel system is self-bleeding.

Turn the key of the starter switch to position 'ON' and the fuel lift pump will feed the fuel system. Open the bleeding nipple to speed up the bleeding process.

The bleeding nipple is located at the filter.

Close the bleeding nipple when all air has escaped.



# Start the engine

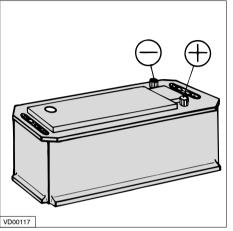
Operate the starter switch until the engine fires; release the starter switch if the engine does not fire within 20 seconds. Wait until the starter motor has stopped before making a new attempt to start the engine.

Repeat the above if the engine cuts out after a short time.

# Maintenance

# Battery, cables and connections

Every 100 operating hours.



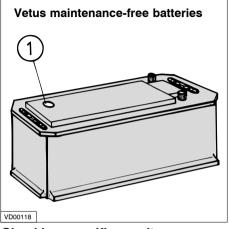
Battery, battery connections

Keep battery clean and dry.

Remove battery cables (negative first). Clean battery posts (+ and -) and clamps

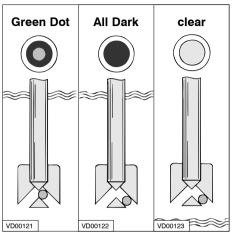
and grease with acid-free and acid-resistant grease.

Ensure that clamps make good contact after reassembling. Hand tighten the bolts only.



# Checking specific gravity

Every Vetus Maintenance-free battery has a hydrometer (1) built into the cover. Visual inspection of the hydrometer will show one of three conditions:



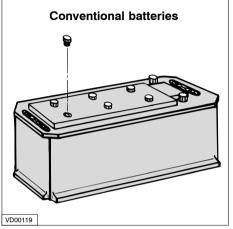
# Hydrometer operation

- Green dot visible State of charge 65 % or more.
- **Dark** State of charge less than 65 %. Recharge immediately.
- Clear or light yellow Electrolyte level low.

In case of low level, caused by overcharging the battery for a long period of time with a voltage too high, replace battery. Check alternator and/or voltage regulator.

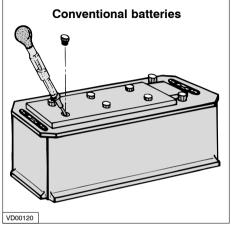
# Battery, cables and connections

Every 100 operating hours.



**Checking electrolyte level** 

For conventional batteries it is required to check the electrolyte level regularly. Remove vent caps (taking care no spark or open flame is nearby) and inspect the level. Fluid should be 10 to 15 mm (3/8" to 5/8") above top of all plates. If necessary top up with distilled water. Replace vent caps and charge the battery for 15 minutes at 15 - 25 Amps to mix electrolyte.



# Checking specific gravity

Measure the electrolyte specific gravity of the individual cells with a commercial hydrometer. The hydrometer reading (see table) indicates the state of charge. Hydrometer reading of all cells should be at least 1.200 and show less than 0.050 between high and low. If not, recharge or replace battery. During checking the temperature of the electrolyte should preferably be 20°C (68°F).

Specific gravity	State of charge	
1.280	100%	
1.200	50%	recharge
1.120	10%	recharge immediately

 $\triangle$ 

The gases emitted by the battery are explosive! Keep sparks and naked flames away from the battery!

Do not allow battery acid to come into contact with skin or clothing! Wear protective goggles! Do not rest tools on the battery!

# Maintenance

# Maintenance

# Engine oil change

Change the engine oil every 250 hours of operation (together with engine oil filter replacement).

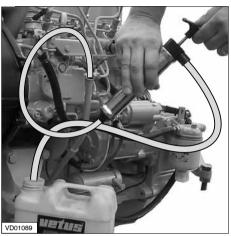
If the engine runs less than 250 hours during the year the oil should be changed at least once a year.

Run the engine for a few minutes before changing the oil; warm oil can be pumped out more easily.

Change the oil with a switched off engine at operation temperature. (Lube oil temperature approx. 80°C (176°F).)



Be aware of the risk of skin burning during draining the hot oil! Used oil must be collected in a container for proper disposal according to laws and regulations.



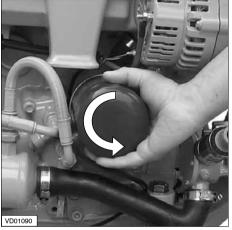
Draining the oil

Remove the dipstick; insert the suction hose of the supplied sump pump in the dipstick tube.

Push down the pump handle quickly and pull it up slowly.

# Engine oil change

Every 250 operating hours.



Removing the oil filter

Unscrew the oil filter, with a commercially available tool, when all the oil has been pumped out.

Catch any dripping oil.



Beware of burns from hot oil.

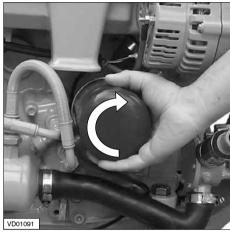
# Engine oil change

Every 250 operating hours.

# OLIEFILTER, ART.CODE: STM4910

Oiling the oil seal

Clean the contact surface of the gasket. Lubricate the oil seal of the new filter element with clean engine oil.



Oil filter installation

Install the filter in accordance with the instructions printed on the filter element housing.

# Maintenance



**Refilling with oil** 

Refill the engine with new oil (for specification see page 66) through the filler opening in the valve cover.

Operate the engine at idling speed for a short period of time. Check for oil leaks whilst the engine is running.

Stop the engine. Allow 5 minutes for the oil to return to the sump. Check the oil level with the dipstick.

# Maintenance

# VD01109

**Oil level check (ZF-Hurth)** 

Unscrew the dipstick out of the gearbox housing.

The oil level must between the two marks on the dipstick.

If necessary top up by pouring oil in the dipstick hole. For oil type and specification see page 66.

Vetus engines are normally equipped with ZF-Hurth or Technodrive gearboxes. Consult the supplied Owners Manual for more details about care and maintenance. In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual for changing oil and other care and maintenance.



Every 100 operating hours.

## Changing the gearbox oil

# Maintenance

Every 500 operating hours.



Draining the oil

Drain the oil with the aid of a separate sump pump.

Remove the dipstick (ZF-Hurth).

Insert the suction hose of the sump pump in the dipstick hole. Push down the pump handle quickly and pull it up slowly. Remove the sump pump when all the old oil has been pumped out.



#### Filling with new oil

Refill the gearbox to the correct level via the dipstick opening (ZF-Hurth).

For oil specification see page 66.

In case your engine is equipped with another brand of gearbox follow the instructions given in the supplied owners manual for changing oil and other care and maintenance.

# **Maintenance**

# VD01093

Fuel filter removal

The fuel filter is to be replaced as a unit.

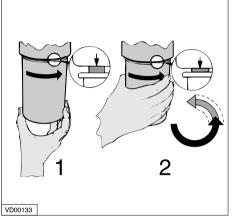
- · Close the fuel stopcock.
- · Remove the fuel filter, use a filter wrench. Catch any fuel.

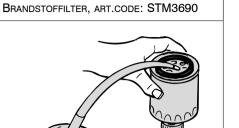
Keep naked flames away when working on the fuel system. Do not smoke!

Fuel filter installation · Clean any debris from the filter carrier

VD00154

- rim.
- · Lubricate the rubber gasket sparingly with clean engine oil.
- Fill the new filter with clean diesel fuel.
- Install the filter. When the rubber gasket touches the housing, apply another tightening of a half to three quarters of a turn by hand.



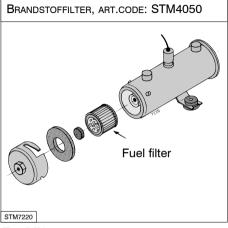


## **Fuel filter replacement**

Every 500 operating hours.

## Cleaning fuel lift pump

Every 500 operating hours.



Fuel lift pump

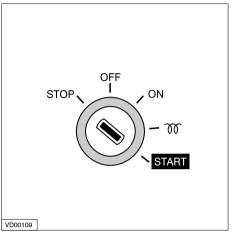
- Check, and if necessary clean, filter inside the fuel lift pump.
- Open the fuel stop cock.
- · Check for leakage.

#### Bleeding

After replacing the fuel filter and cleaning the pilot filter inside the fuel lift pump the air has to be bled from the fuel system.

For bleeding see page 29.

# Maintenance

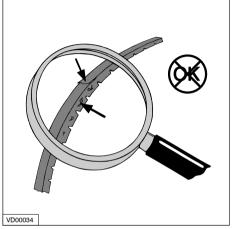


## Start the engine

Operate the starter switch until the engine fires; release the starter switch if the engine does not fire within 20 seconds. Wait until the starter motor has stopped before making a new attempt to start the engine.

Repeat the above if the engine cuts out after a short time.

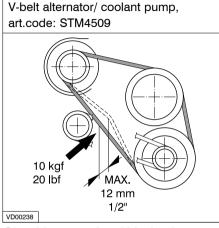
# Maintenance



**Inspection V-belts** 

Inspect the belts for wear and tear (fraying and cracking). Belts which are in poor condition should be replaced.

Check, tension and change belts only with the engine off. Refit belt guard, if provided.

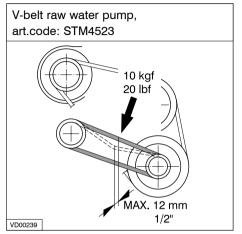


Checking tension V-belt alternator/ coolant pump

Check tension of the V-belt by applying moderate finger and thumb pressure. If the deflection of the belt is more than  $12 \text{ mm} (1/2^{\circ})$ , using about 10 kg (20 lbs) thumb pressure, it should be tensioned.

## **Checking the V-belts**

Every 500 operating hours.



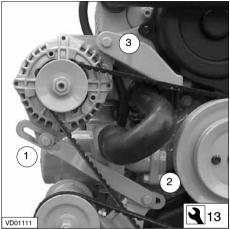
Checking tension V-belt raw water pump

Check tension of the V-belt by applying moderate finger and thumb pressure. If the deflection of the belt is more than  $12 \text{ mm} (1/2^{"})$ , using about 10 kg (20 lbs) thumb pressure, it should be tensioned.

## **Checking the V-belts**

# Maintenance

Every 500 operating hours.

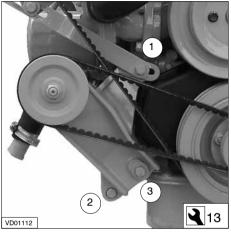


Tensioning V-belt alternator/coolant pump

Loosen the bolts of the adjustment bracket (1 and 2) and the alternator mounting bolt (3). Now push the alternator outwards until the belt tension is correct.

Now first re-tighten the mounting bolt (3) of the alternator.

Then re-tighten the bolts of the adjustment bracket (1 and 2).



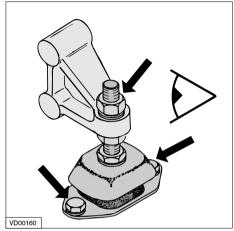
Tensioning V-belt raw water pump

Loosen the bolt of the adjustment bracket (1) and the mounting bolts (2 and 3). Now push the raw water pump outwards until the belt tension is correct. Re-tighten the bolts.

# Maintenance

## Flexible engine mounts, hose connections and fasteners

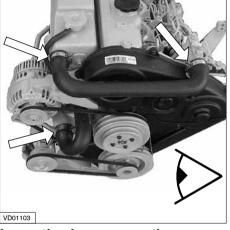
Every 500 operating hours.



Check flexible engine mounts

Check the bolts which secure the damper element, the mounting bolts to engine bed and the nuts at the adjustment spindle for tightness.

Inspect the rubber element of the engine support for cracks. Also check the deflection of the damper element, the deflection influences the alignment of engine and propshaft! Re-align engine in case of doubt.



#### Inspection hose connections

Inspect all hose connections of the coolingsystem. (Cracked hoses, loose hose clamps)

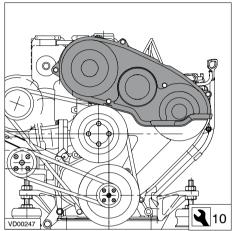
#### **Check fasteners**

Check tightness of all fasteners, bolts and nuts.

## Checking valve clearance

Every 1000 operating hours.

# Maintenance





**Remove rocker cover** 

#### Checking / adjusting valve clearance

Checking the valve clearance must be done with a cold engine, that is an engine which did not run for at least 6 hours.

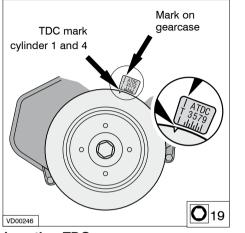
#### **Remove distribution cover**

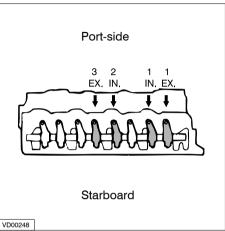
Remove the 5 bolts of the distribution cover.

Remove the 3 bolts of the rocker cover. Complete the following steps:

Note: There are two TDC's e.g. compression and suction. At the TDC at the end of the compression stroke the rocker arm does not move when the crank pulley is rotated a little.

# Maintenance





## Locating TDC

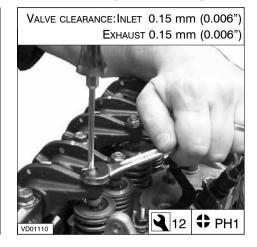
Locate the Top Dead Center (TDC), at the end of the compression stroke, for cylinder 1 by barring the engine slowly until the TDC marks of the engine block and the crank pulley match.

## Adjusting valve clearance

• Check valve clearance at indicated valves and adjust if necessary.

## Checking valve clearance

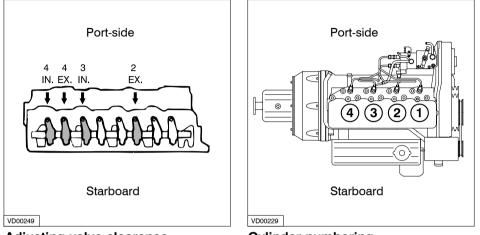
Every 1000 operating hours.



## Checking valve clearance

# Maintenance

Every 1000 operating hours.



#### Adjusting valve clearance

- Rotate the crankshaft 360° clockwise.
- Check valve clearance at indicated valves and adjust if necessary.

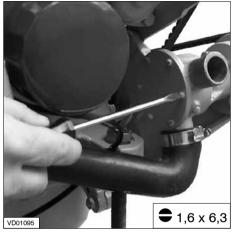
#### Cylinder numbering

Cylinders are numbered consecutively, beginning at the front end.

# Maintenance

## Raw water pump inspection

Every 1000 operating hours.



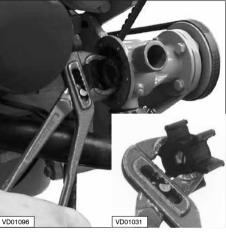
#### Raw water pump inspection

The rubber impeller of the outboard water pump is not proof against running dry. If the water supply has been blocked, it may be necessary to replace the impeller. Always carry a spare impeller on board.

#### Pump cover removal

Inspection where appropriate changing is as follows:

- · Close the sea cock.
- Remove the cover of the pump by unscrewing the screws out of the housing.



#### Impeller removal

- Slide the impeller off of the shaft using a waterpump plier.
- Mark the impeller to ensure correct re-installation if it is to be re-used. The impeller must be installed in the same position as removed.

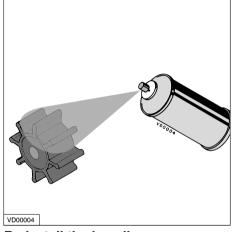
## Raw water pump inspection

Every 1000 operating hours.

# IMPELLER, ART.CODE: STM4652

#### Impeller inspection

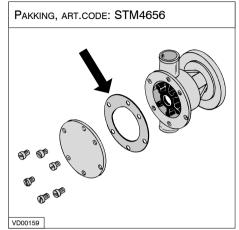
- Inspect the impeller for damage.
- Replace the impeller if necessary.



## **Re-install the impeller**

- The impeller should be lubricated with glycerin or a non-petroleum based lubricant such as a silicone spray before fitting it into the impeller housing.
- Fit the impeller to the pump shaft. (if an existing impeller is re-used, install it in the same position as removed).

# Maintenance



## Replacing the pump cover

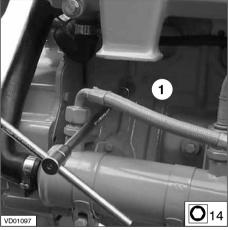
- Replace the cover with a **new** gasket.
- Check the water filter and open the sea cock.

# Maintenance

#### **Coolant replacement**

The coolant has to be replaced every 1000 operating hours or at least once every two years.

N.B. Replacing the coolant may also be necessary as part of the winter storage procedure; in case that the coolant present in the cooling system offers insufficient protection for the winter.



**Draining of coolant** 



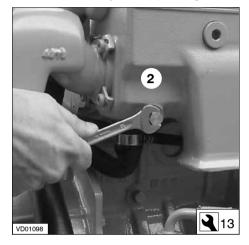
Be aware of the risk of skin burning during draining the hot coolant! Used coolant must be collected in a container for proper disposal

according to laws and regulations.

Remove the drain plugs from the engine block (1) and heat exchanger (2). Remove the filler cap to vent the cooling system and check that all the coolant has been drained. After draining replace the drain plugs.

## **Coolant replacement**

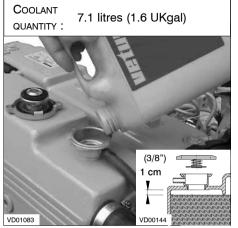
Every 1000 operating hours.



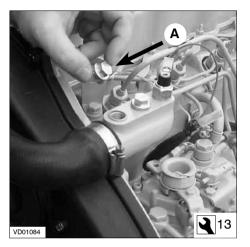
## **Coolant replacement**

Every 1000 operating hours.

# Maintenance



#### Filling the cooling system



#### WATER HEATER

If a water heater is connected to the engine and this heater is positioned above the upper side of the engine then bleeding of the heater will not take place automatically! Fill the heater separately to bleed the cooling system completely.

Remove the cap of the filler neck on the top of the heat exchanger housing.

Remove plug A, so that air can escape from the cooling system.

Fill the cooling system.

Replace plug A as soon as coolant flows out.

Use a mixture of 40% antifreeze (ethyleneglycol based) and 60% tap water or use a special coolant.

For specifications see page 68.

The level of the coolant must be approx. 1 cm (3/8") below the lower edge of the filler neck.

Bleeding will take place automatically during filling!

Replace the filler cap.

After the engine has run for the first time and has reached operating temperature and has cooled down again to ambient temperature, check the coolant level in the heat exchanger housing. If necessary, add coolant.



Never fill the cooling system with sea water or brackish water.

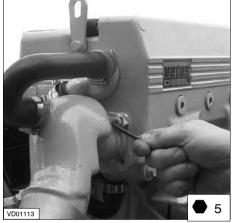
## Maintenance

## Cleaning the heat exchanger



#### Remove the drain plug

- Close the seacock and detach the water inlet hose from the sea water pump.
- Drain the coolant: To do this, remove the drain plug from the heat exchanger housing.
- Remove the filler cap from the top of the heat exchanger housing to allow air into the system and check that all coolant has drained off.



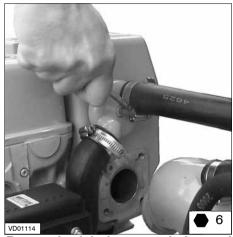
Removal of exhaust injection bend

Remove the 4 bolts of the exhaust injection bend.

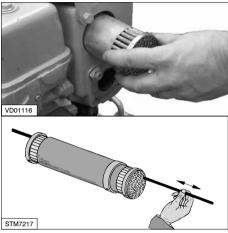


## Cleaning the heat exchanger

# Maintenance







Cleaning the heat exchanger

Slide the heat exchanger out of the housing.

Clean the heat exchanger: Use a pipe cleaner to remove fouling in the pipes. Then rinse the heat exchanger pipes with clean water.

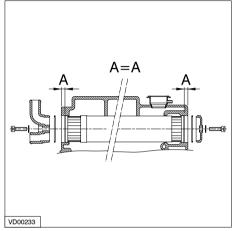
Ensure that both heat exchanger end chambers are free from dirt.

Removal of bolts out of the end covers

Take out both central bolts from the end covers and take the end covers with the O-rings out of the housing.

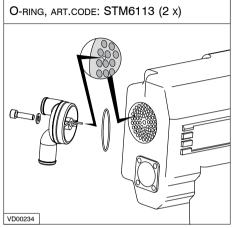
# Maintenance

## Cleaning the heat exchanger



**Replacing heat exchanger** 

Replace the heat exchanger in the original position in the heat exchanger housing. Use new O-rings ( $61 \times 2.5 \text{ mm}$ ) which have been greased.



#### Replacing the end covers

Fit the end covers in the housing; the connector cover is fitted with a locating pin so that it can be fitted in one way only in relation to the heat exchanger.

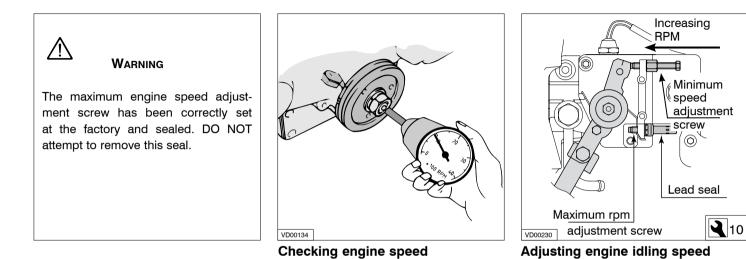
This ensures the correct position of the separator baffle in the connector cover in relation to the heat exchanger.

Tighten up the bolts when both covers are in the correct position.

- Refit the drain plug.
- Refit the exhaust injection bend.
- Reconnect all hoses previously removed.
- Refill the cooling system, see page 47.

## **Checking engine speed**

# Maintenance



At full load (with the boat cruising) the maximum engine speed should be about 3000 resp. 4000 RPM (see technical data page 64). If the engine does not reach this speed, it is being overloaded!

If this is the case, check the ship's propeller for defects or irregularities, and also to see that it is the correct pitch and diameter. The engine idling speed should be 850 rpm.

Allow the engine to warm up normally (until the coolant temperature reaches at least 60°C (140°F).) before checking and/ or adjusting the idling speed.

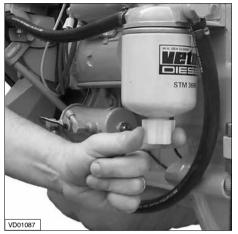
Check the engine RPM using a rev. counter, or use the rev. counter fitted to the control panel.

If the engine speed differs from that stated above, it must be adjusted.

The engine idling speed can be reset using the adjustment screw on the fuel pump.

# Winter lay-up

## Winter storage procedure



**Fuel system** 

Drain the water from the water separator/ fuel filter and the fuel tank. Ensure that the tank is completely filled with fuel.



Running with protective fuel mixture

Connect the fuel supply pipe to a can filled with a mixture of one (1) part of engine oil\* to nine (9) parts of clean fuel\*\*. Use this mixture to run the engine at **no load** for approx. 10 minutes. Stop the engine.

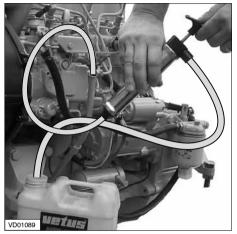
- \* Engine oil with protective properties. E.g. Shell Super Diesel T 10W40
- \*\* Preferably water-free fuel. Collect some fuel from the return pipe, while engine is running.



Never run the engine under load with this mixture of fuel and oil.

## Winter storage procedure

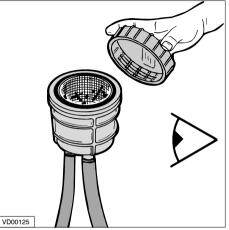
# Winter lay-up



Lubrication system

With the engine still at operating temperature: (If not, run the engine until warm, then turn off.)

Replace the oil filter and change the engine oil; use oil with protective properties. See page 66.



Raw water cooling system

Close the seacock before removing the lid of the water strainer. If necessary, clean the raw water strainer.

Pour 1 litre (2 UK pt) of anti-freeze into the water strainer and run the engine until the anti-freeze has disappeared into the cooling system.

Take care that no anti-freeze is spilled into the waterway (anti-freeze is poisonous).

Check the seal between the lid and housing after cleaning and re-assembling the strainer.

An improperly sealed lid will result in air sucked in by the raw water pump which again will result in overheating of the engine.

# Winter lay-up

## Winter storage procedure

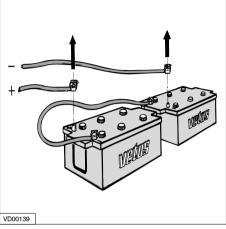


Fresh water cooling system

To avoid corrosion during winter storage the cooling system must be filled with an antifreeze/water mixture (or a coolant). For specifications see page 68.

N.B. Replacing the coolant is only necessary if the coolant present in the cooling system offers insufficient protection for the winter.

For coolant replacement see page 46.



#### **Electrical system**

Disconnect the battery cables.

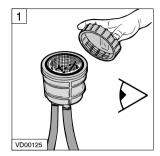
VD001xx
---------

#### Charging the batteries

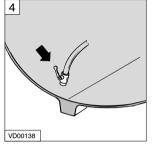
Charge batteries during winter lay-up regularly if required!

#### Recommissioning after winter storage

# Winter lay-up



Check that the lid of the raw water strainer is reinstalled.



Open the sea cock.



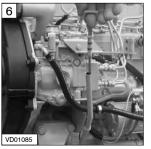
Check that the lid of the raw water pump and drain plugs are reinstalled. (pages 44, 46)



Check the coolant level. (page 26)



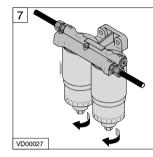
Re-tighten possible loose hose clamps.



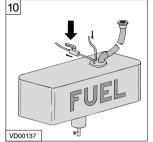
Check the engine oil level. (page 25)

#### Recommissioning after winter storage

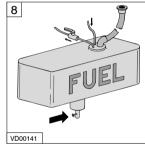
# Winter lay-up

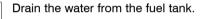


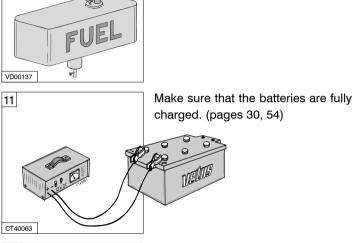
Drain the water from the water separator/fuel filter. (page 28)



Open the fuel valve.

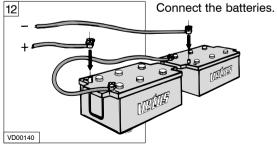








Install a new fuel filter. (page 36)



#### Recommissioning after winter storage

# Winter lay-up

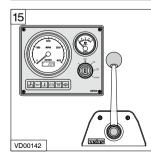


Start the engine.

Check the fuel system, the cooling system and the exhaust for leakage.



Stop the engine and change the oil of the gearbox. (page 35)



Check the operation of the instruments, the remote control and the gearbox.

# Troubleshooting

## General

Engine faults are in most cases caused by improper operation or insufficient maintenance.

In case of a fault, always check first that the operation and maintenance instructions have been followed.

In the following tables information is given about the possible causes of faults and suggested remedies. Please note that these tables can never be complete.

If you are unable to identify the cause of the fault or to rectify it yourself, then contact the nearest service representative.



Before starting, make sure that nobody is in the immediate vincinity of the engine. When carrying out repair, **never** start the engine with the fuel injection pump removed removed. **Disconnect battery!** 

## Fault finding table

# Troubleshooting

## 1 Engine will not crank

#### Possible fault

#### Remedy

- A Faulty or discharged battery.
- B Loose or corroded connections in starting circuit.
- c Faulty starter-switch or faulty starter-relay.
- Faulty starter-motor or pinion does not engage.
- E Starter relay is not engaged due to a voltage too low; caused by a very long intermediate cable from engine to control panel.

- A Check / recharge battery and check engine alternator and/or battery charger.
- в Clean and tighten connections.
- c Check / replace.
- D Check / replace startermotor.
- E Install an auxiliary starter relay.

#### 2 Engine cranks but will not start, no smoke from exhaust

#### Possible fault

- A Fuel stop valve closed.
- в (Nearly) Empty fuel tank.
- c Air in fuel system.
- Fuel filter clogged with water and/or contamination.
- E Leaking fuel supply line or fuel injection line.
- F Faulty injector/injection pump.
- G Vent line of fuel supply tank clogged.
- н Exhaust restricted.
- Electric fuel lift pump doesn't operate.
- J Delivery and suction valves of electric fuel lift pump obstructed by dirt.
- κ Clogged filter of electric fuel lift pump.

- A Open.
- в Refill.
- c Check and bleed.
- D Check or replace.
- E Check / replace.
- F Check, replace if required.
- G Check / clean.
- н Check.
- I Check / replace.
- J Check / clean. Install a fuel pilot filter in fuel line from tank to engine.
- к Check / clean.

# Troubleshooting

## Fault finding table

## 3 Engine cranks but will not start, smoke from exhaust

#### Possible fault

#### Remedy

- A Air in fuel system.
- в Faulty injector/injection pump.
- c Setting of stop valve incorrect.
- D Faulty glow plugs.
- E Incorrect valve clearance.
- F Incorrect injection timing after overhauling of engine.
- G Insufficient intake air.
- н Wrong fuel quality or contaminated fuel.
- Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.

- A Check and bleed.B Check, replace if
- required.
- c Check / adjust.
- D Check / replace.
- E Adjust.
- F Check / adjust.
- G Check.
- H Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.
- Replace.

4 Engine starts but runs unevenly (rough idling) or stalls

#### Possible fault

- A (Nearly) Empty fuel tank.
- в Air in fuel system.
- c Fuel filter clogged with water and/or contamination.
- D Leaking fuel supply line or fuel injection line.
- E Faulty injector/injection pump.
- F Vent line of fuel supply tank clogged.
- G Fuel supply line restricted.
- н Incorrect valve clearance.
- I Idle setting too low.
- J Exhaust restricted.
- κ Wrong fuel quality or contaminated fuel.
- L Clogged filter of electric fuel lift pump.

- A Refill.
- в Check and bleed.
- c Check or replace.
- D Check / replace.
- E Check, replace if required.
- F Check / clean.
- G Check / clean.
- н Adjust.
- Check/ adjust.
- J Check.
- κ Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.
- L Check / clean.

## Fault finding table

# Troubleshooting

#### 5 Engine does not reach maximum rpm under load

#### Possible fault

#### Remedy

- A Air in fuel system.
- B Fuel filter clogged with water and/or contamination.
- c Leaking fuel supply line or fuel injection line.
- D Faulty injector/injection pump.
- E Oil level too high.
- F Incorrect valve clearance.
- G Exhaust restricted.
- н Insufficient intake air.
- Wrong fuel quality or contaminated fuel.
- J Engine overloaded.

- A Check and bleed.B Check or replace.
- c Check / replace.
- Check, replace if required.
- E Lower level.
- F Adjust.
- G Check / clean.
- н Check.
- Check fuel. Drain and flush fuel tank. Replace with new fuel.
- J Check size of propeller.

6 Engine overheats

- Possible fault
- A Faulty injector/injection pump.
- в Oil level too high.
- c Oil level too low.
- D Faulty oil filter.
- E Coolant pump defective.
- F Heat exchanger dirty or clogged as a result of rubber particles from a worn impeller.
- G Coolant level too low.
- н Sea cock closed.
- Raw water strainer clogged.
- J Leaking raw water intake system.
- к Faulty thermostat.
- ∟ Faulty impeller raw water pump.
- м Insufficient intake air.
- N Motor becomes apparantly overheated as a result of faulty temperature switch, sensor or meter.

- A Check, replace if required.
- в Lower level.
- c Increase level.
- D Replace.
- E Check / clean.
- F Check / clean.
- G Check / top up.
- н Open.
- Check / clean.
- J Check / replace.
- к Check / replace.
- L Check / replace.
- M Check / replace air intake filter.
- N Check / replace.

# Troubleshooting

## Fault finding table

#### 7 Engine not firing on all cylinders

#### Possible fault

#### Remedy

- A Air in fuel system.
- B Fuel filter clogged with water and/or contamination.
- c Leaking fuel supply line or fuel injection line.
- D Faulty injector/injection pump.
- E Fuel supply line restricted.
- F Faulty glow plugs.
- G Incorrect valve clearance.
- H Clogged filter of electric fuel lift pump.
- Faulty electric fuel lift pump.

- A Check and bleed.
- в Check or replace.
- c Check / replace.
- D Check, replace if required.
- E Check / clean.
- F Check / replace.
- G Adjust.
- н Check / clean.
- I Check / replace.

#### 8 Engine has little or no oil pressure

#### Possible fault

- A Oil level too low.
- B Excessive inclination of engine.
- c Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.

#### Remedy

- A Increase level.
- в Check / Adjust.
- c Replace.

#### 9 Engine oil consumption excessive

#### Possible fault

- A Oil level too high.
- B Excessive inclination of engine.
- c Incorrect lube oil SAE class or quality for ambient temperature.
- Excessive wear of cylinder/ piston.
- E Insufficient intake air.
- F Engine overloaded.

- A Lower level.
- в Check / Adjust.
- c Replace.
- D Check compression; overhaul engine.
- E Check.
- F Check size of propeller.

## Fault finding table

# Troubleshooting

Possible fault	Remedy	Possible fault	Remedy
A Oil level too high.	A Lower level.	A Air in fuel system.	A Check and
B Excessive inclination of engine.	в Check / Adjust.	в Faulty injector/injection pum	р. в Check, repla required.
		c Water in fuel system.	c Check wate
		D Faulty glow plugs.	D Check / rep
		E Incorrect valve clearance.	E Adjust.
		F Incorrect injection timing.	F Check / adj
		G Wrong fuel quality or conta	mi- G Check fuel.
		nated fuel.	flush fuel ta
			with new fue
10B Black exhaust smoke	(at load)	н Vapour in exhaust gases c	:on- н -
TOB Black exhaust shloke (	(at load)	denses as a result of very	low
Possible fault	Remedy	ambient temperature.	

- A Insufficient intake air.
- в Faulty injector / injection pump.
- c Engine overloaded, max. rpm is not reached.
- A Check.
- в Check / replace if required.
- c Check sizes of propeller.

- bleed.
- blace if
- er separator.
- place.
- ljust.
- I. Drain and ank. Replace uel.

# **Technical data**

## **Engine specifications**

Model	VH4.65	VH4.80	Model	VH4.65	VH4.80
General			Maximum output		
Make	Vetus I	Hyundai	at the flywheel (ISO 3046-1)	48 kW (65.3 hp)	59 kW (80.3 ł
Number of cylinders	4	4	at the prop shaft (ISO 3046-1)	46.6 kW (63.4 hp)	57.2 kW (77.6
Based on	D4BB	D4BB	at no. of revolutions of	3000 rpm	4000 rpm
Туре	4-stroke di	iesel, in-line	Torque,	170	Nm
Injection	Ind	irect		(17.3 kgm	n, 125 ft.lb)
Aspiration	Na	tural	at no. of revolutions	2200	) rpm
Bore	91.1	mm			
Stroke	100	mm	Fuel consumption		
Total displacement	260	7 cm³	at no. of revolutions	260 g/kW.h	260 g/kW.
Compression ratio	22	::1	of 2500 rpm	(191 g/hp.h)	(191 g/hp.l
Idle speed	850 rpm	850 rpm			
Max. no. of revolutions at			Fuel System (Self-bleeding	a)	
no load	4100 rpm	4700 rpm	Injection pump	•/	nodel VE
Valve clearance (cold)	Inlet 0	.15 mm	Injectors	Plua i	njector
	Exhaust	0.15 mm	Opening pressure	130 bar (kgf/c	-
Weight	240 kg	245 kg	Firing order		- 4 - 2
(with standard gearbox)	(529 lbs)	(540 lbs)	Injection timing	5° ± 1	° ATDC
			Fuel filter element		3690
Engine installation			Fuel lift pump		
Max. installation angle	15 degrees	backwards	Suction height max.	max. 1.	5 m (5 ft)
Max. athwartships angle	25 degrees	continuously,	Fuel supply connection		m (5/16") I.D.
	30 degrees	intermittent	Fuel return connection		m (5/16") I.D.

## **Engine specifications**

# **Technical data**

Model	VH4.65	VH4.80	Model	VH4.65	VH4.80
Oil lubrication system Oil capacity, max. without oil filter with oil filter Oil Filter Oil temperature insump Cooling system Capacity, Intercooler version Keel cooler version Thermostat	5.5 litres STM max. 130 7.1 litres 8.1 litres opening at	(1.1 UKgal) (1.2 UKgal) 14910 °C (266°F) (1.6 UKgal) (1.8 UKgal) 76°C (169°F) at 85°C (185°F)	Exhaust system Exhaust diameter Exhaust back pressure Electrical system Voltage Alternator Battery capacity Protection Starter motor V-belt Alternator/ coolant pump	max. 150 m 12 14 Vol min. 70 Ah, Fuse 'A 2.0 STM	75 mm ed output bar (2.2 psi) Volt t, 95 A max. 108 Ah TO' 10 A kW
Coolant pump, Flow at max. engine rpm Total head keelcooler at max. flow Raw water pump, Flow at max. engine rpm Total head at max. flow Impeller Inlet connection Calorifier connection	140 l/min (3 2 m Wa 60 l/min (13.2 UKgal/min) 2 m Wa STM for hose 25 engine 'OUT'	1 UKgal/min) ter (6' 7") 80 l/min (17.6 UKgal/min) ter (6' 7") 14652 mm (1") I.D. 17 mm (11/16") 22 mm (7/8")	Raw water pump <b>Timing-belts</b> Timing-belt balanger shaft <b>Gearbox</b> ZF Hurth: model ZF25A model ZF25 Technodrive: model TM345 model TM345A	STM STM Reducti 1,55 / 1,93 / 2 1,97 /	4523 4862 4852 ion ratio 2,29 / 2,71 : 1 2,8 : 1 9 / 2,47 : 1 9 / 2,47 : 1

# **Operating media**

#### **Engine Lubricating Oil**

Only use a recognised brand of oil for lubricating the engine.

Lube oils are differentiated according to their performance and quality class. In common use are specifications named after API (American Petroleum Institute) and CCMC (Committee of Common Market Automobile Constructors).

Approved API Oils	:	CD, CE and CF4
Approved CCMC Oils	:	D4, D5

CAE 101/140 for temperatures of 05°C up to 1 20°C

As the viscosity of lube oil is dependent on temperature, the oil vicosity (SAE grade) should be selected according to the ambient temperature when the the engine is started.

To avoid oil changes dictated by the seasons we advise one of the following multi-grade oils.

- SAE 10004010	r temperatures of -25 C up to +30 C		
	(-13°F up to +86°F)	*) ATF	: AutomaticTransmission Fluid;
- SAE 15W40 fo	or temperatures of -20°C up to +35°C		Transmissie olie type A, Suffix A.
	(-4°F up to +95°F)	For example	: Vetus Transmission Oil
			Shell Donax T6
For example:	Vetus Marine Diesel Engine Oil 15W40		Gulf Synth
	Shell Rimula R4 15W40		

## Lubricating oil

#### **Gearbox Lubricating Oil**

Only use a recognised brand of oil for lubricating the gearbox.

#### ZF Hurth:

model ZF25A	: 1.8 litres	(3.2 UKpt)	ATF*)
model ZF25	: 2.5 litres	(4.4 UKpt)	ATF*)

#### **Technodrive:**

model TM345 : 1.6 litres (2.8 UKpt) Engine oil SAE 20W40-CD model TM345A : 1.6 litres (2.8 UKpt) Engine oil SAE 20W40-CD

#### Other brands of gearboxes:

See supplied owners manual for oil type and quantities.

## Fuel

#### **Fuel Quality Grade**

Use commercially available diesel fuel with less than 0.5% sulfer content. If the sulfur content is higher than 0.5%, the intervals between oil changes should be halved e.g. change oil every 250 hours. Don't use fuel with more than 1% sulfur!

The following fuel specifications / standards are approved:

- CEN EN 590 or DIN/EN 590 (under development)
- DIN 51 601 (Feb. 1986)
- BS 2869 (1988): A1 and A2
- ASTM D975-88: D1 and D2
- NATO Code F-54 and F75

The exhaust emission levels determined during certification by the supervising authority are always based on the reference fuel described by law.

# **Operating media**

#### Winter-grade fuel

Waxing may occur at low temperatures, clogging the fuel system and reducing engine efficiency.

If the ambient temperature is less than 0°C (+32°F), winter-grade fuel -suitable down to -15°C (+5°F) - should be used. This fuel is usually available from filling stations well in advance of the cold months. Diesel fuel containing additives (Super Diesel) is often on sale as well, for use down to -20°C (-4°F).

# **Operating media**

#### **Coolant fluid**

The preparation and monitoring of coolant in inter-cooled engines is especially important because corrosion, cavitation and freezing can lead to engine damage. Use as coolant a mixture of a cooling system protective liquid (anti-freeze, ethylene glycol based) and tap water.

In tropical climates, where anti-freeze availability may be limited, use a corrosion inhibitor to protect the engine cooling system.

The concentration of the cooling system protective liquid in the coolant should not fall below/exceed the following limits:

Cooling system protective liquid (Anti-freeze)	Water	Protection against freezing to
max. 45 vol%	55%	-35°C (-31°F)
40 vol%	60%	-28°C (-18°F)
min. 35 vol%	65%	-22°C ( -8°F)

The protective liquid concentration must be maintained under all circumstances. Therefor if coolant must be added always use the same mixture of anti-freeze and tap water.

## Water quality for coolant preparation

Use preferably tap water.

If an other available fresh water is used; the values given below must not be exceeded.

Water quality		min.	max.
pH-value at 20°C (68°l	F)	6.5	8.5
Chloride ion content	[mg/dm³]		100
Sulfate ion content	[mg/dm³]		100
Total hardness	[degrees]	3	12

 $\bigwedge$ 

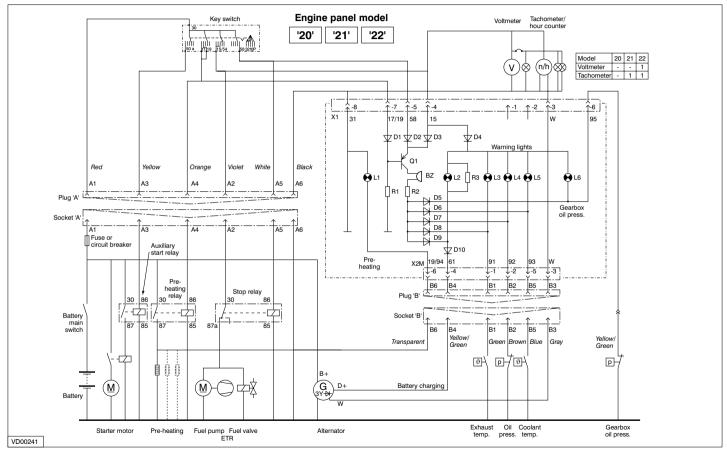
Never use sea-water or brackish water.



Cooling system protective liquids must be disposed of in accordance with environmental regulations.

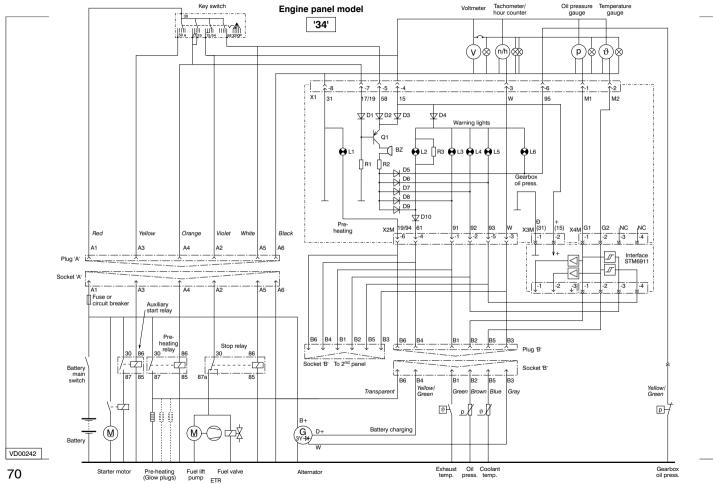
## Engine with panel model '20', '21', '22'

# Wiring diagram



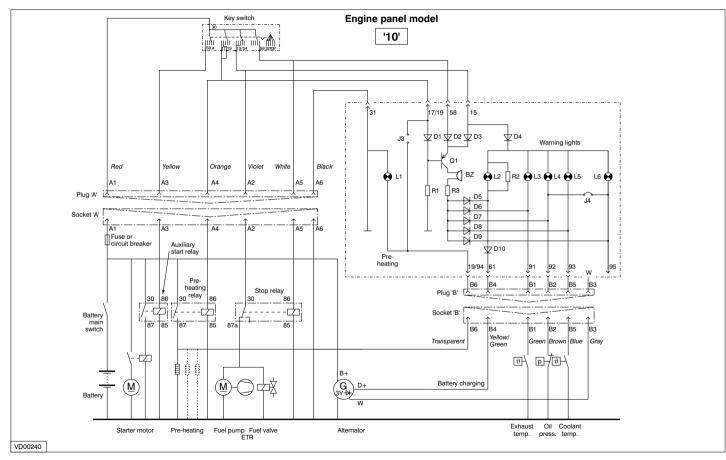
# Wiring diagram

## Options, panel model '34'

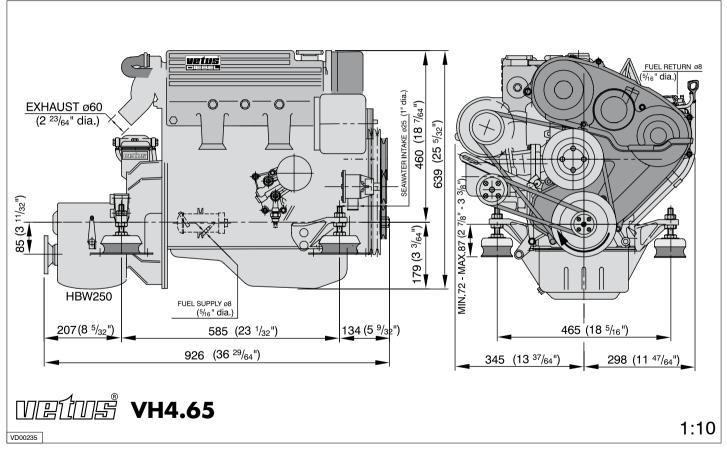


## Options, panel model '10'

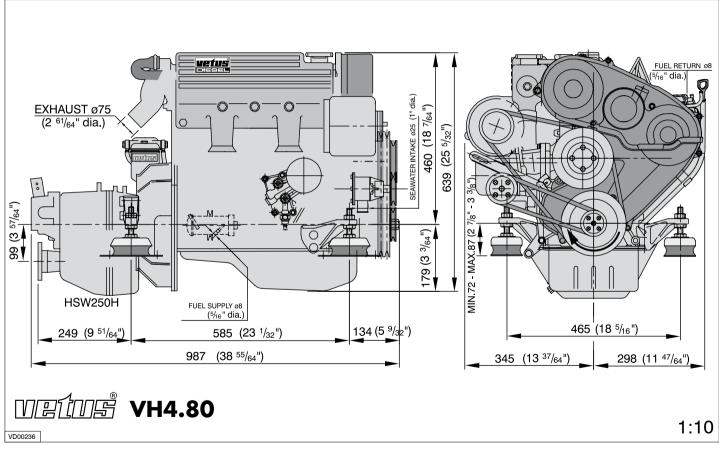
# Wiring diagram



# **Overall Dimensions**



# **Overall Dimensions**




#### Manuals

Art. code Description

350101.01	(STM4993) Bedieningshandleiding VH4.65 / VH4.80	(Nederlands)
350102.01	(STM4994) Operation manual VH4.65 / VH4.80	(English)
350103.01	(STM4997) Bedienungsanleitung VH4.65 / VH4.80	(Deutsch)
350104.01	(STM4998) Manuel d'utilisation VH4.65 / VH4.80	(Français)
350105.01	(STM4999) Manual de operacion VH4.65 / VH4.80	(Español)
350106.01	(STM5000) Istruzioni per l'uso VH4.65 / VH4.80	(Italiano)
350107.01	Brugsanvisning VH4.65 / VH4.80	(Dansk)
350108.01	Användarmanual VH4.65 / VH4.80	(Svenska)
320331.01	(STM0032) Installatiehandleiding / Installation manual	(Nederlands / English)
320199.01	(STM0016) Service- en Garantieboek / Service and Warranty Manual /	(Nederlands / English /
	Service- und Garantieheft / Livret Garantie et Service /	Deutsch / Français /
	Manual de servicio y garantía / Libretto di assistenza e garanzia	Español / Italiano /
	Service- og garantibog / Service- och garantihäfte	Dansk / Svenska)
351131.06	(STM4992) Onderdelenboek / Parts manual VH4.65 / VH4.80	(Nederlands / English)
252102 01	Sonico manual VIII 65 / VIII 80	(English)

352102.01 Service manual VH4.65 / VH4.80

(English)



FOKKERSTRAAT 571 - 3125 BD SCHIEDAM - HOLLAND TEL.: +31 0(0)88 4884700 - sales@vetus.nl - www.vetus.com